

Rapport de la séance du conseil communal du 19 juillet 2024

Présents : Claude Daman, bourgmestre
Mike Hahn et Néckel Polfer, échevins
Anita Faber, Vincent Geiben, Mario Dichter, Serge Kreutz, Laurent Gallinaro et
Paul Holweck, conseillers communaux
Nadine Laugs, secrétaire

Absent excusé :

Comme le conseil communal a pris la plupart de ses décisions à l'unanimité, le résultat du vote n'est indiqué que si ce n'est pas le cas.

1) Discussion et décision relative à l'adhésion définitive au Parc naturel de l'Our : Accord de principe

Le conseil communal décide avec 7 voix POUR et 2 ABSTENTIONS (A. Faber, V. Geiben) de procéder à une demande d'adhésion définitive au Parc naturel de l'Our.

Cette adhésion a pour but de s'engager davantage dans la protection de la nature et des ressources naturelles, la lutte contre le déclin de la biodiversité, la résilience des écosystèmes face aux pressions et menaces, et le rétablissement des services écosystèmes. La mise en œuvre contribue ainsi aux efforts nationaux et à l'atteinte des objectifs du Plan national concernant la protection de la nature, ainsi qu'aux volets écologiques d'autres plans et stratégies dont notamment le plan de gestion des districts hydrographiques et la stratégie d'adaptation aux effets du changement climatique.

2) Désignation d'un délégué représentant de la commune au Parc naturel de l'Our

Après avoir procédé au vote secret, Monsieur Paul Holweck est désigné délégué représentant.

3) Désignation d'un délégué responsable du suivi du programme eea (Europe Energy Award)

Après avoir procédé au vote secret, Monsieur Claude Daman est désigné délégué et fait d'office partie de l'Equipe Climat.

4) Commission scolaire : Désignation

a) Président

Monsieur Néckel Polfer présente sa candidature à la suite de la renonciation de Monsieur le Bourgmestre, Claude Daman, au poste de président.

Après avoir procédé au vote secret, Monsieur Néckel Polfer est désigné comme président.

b) Membre

Après avoir procédé au vote secret, Monsieur Claude Daman est désigné comme membre.

5) Convention tripartite 2024 - Maison Relais / Crèche : Approbation

Le conseil communal approuve la convention susmentionnée, ayant pour objet de régler les modalités de gestion financière et les modalités de coopération avec l'Etat et Anne asbl, membre d'Elisabeth-Services socio-éducatifs pour enfants et jeunes gens, gestionnaire de la maison relais et de la crèche.

6) Crédit spécial pour l'acquisition de diverses machines pour les besoins du service technique : Allocation

Le conseil communal alloue un crédit spécial de 20.000,00€ à charge de l'article 4/130/222200/99004 du budget de l'exercice 2024.

Cette dépense supplémentaire est couverte par le boni actuel du budget qui est de 1.326.029,26€.

7) Lotissement d'une propriété sise à Weiswampach, parcelle cadastrale n° 394/8123 en 2 lots : Approbation

Le conseil communal approuve la demande de lotissement présentée le 10 juillet 2024 par la société Pierre et Nature concernant la répartition de la parcelle en 2 lots en vue de la construction de 2 résidences à 7 unités chacune.



8) Ajout de points à l'ordre du jour : Verwaltungsstruktur Trinationale Region Eifel-Ostbelgien-Éislek EWIV : Confirmation de l'accord de fondation et procuration

- a) Le conseil décide d'ajouter ce point à l'ordre du jour, étant donné qu'il s'avère nécessaire de décider sur l'adhésion de la commune dans les plus brefs délais.
- b) L'association agirait en tant que structure administrative dans la région trinationale transfrontalière « Eifel-Ostbelgien-Éislek » pour la mise en œuvre des objectifs politiques du programme de coopération « Interreg A Großregion ». L'objectif est d'organiser des appels à projets pour les membres de la région trinationale et d'obtenir, à travers le programme, un soutien pour des projets transfrontaliers.

Le conseil donne son accord pour l'adhésion et le contrat de fondation de la structure administrative. De même que pour l'octroi d'une procuration à Monsieur Peter Böffgen afin qu'il soit le seul habilité à représenter l'association et pour l'en nommer directeur.

Monsieur Claude Daman obtient dans le cadre de l'affiliation, le droit de signature au nom de la commune.

9) Ajout d'un point à l'ordre du jour : Allocation d'un subside extraordinaire aux organisateurs de la fête de la pomme de terre

- a) Pour donner suite à la demande de subside du Syndicat pour la Défense des Intérêts Locaux de Binsfeld-Holler-Breidfeld (BIHOB) présentée le 19 juillet 2024, le conseil décide d'ajouter ce point à l'ordre du jour.
- b) Le conseil communal décide à l'unanimité d'allouer un subside extraordinaire de 2.000,00€ aux organisateurs de la 21^e fête de la pomme de terre dite « Gromperfest », qui se déroulera le 1^{er} septembre 2024 à Binsfeld.

Weiswampach, le 23 juillet 2024
Le collège des bourgmestre et échevins.
(s.) Claude Daman – Mike Hahn – Néckel Polfer

Bericht der Gemeinderatssitzung vom 19. Juli 2024

Anwesend: Claude Daman, Bürgermeister
Mike Hahn und Néckel Polfer, Schöffen
Anita Faber, Vincent Geiben, Mario Dichter, Serge Kreutz, Laurent Gallinaro und
Paul Holweck, Gemeinderäte
Nadine Laugs, Sekretärin

Abwesend entschuldigt:

Da der Gemeinderat die allermeisten seiner Beschlüsse einstimmig genommen hat, wird das Resultat der Abstimmung lediglich angegeben, falls dies nicht der Fall war.

1) Diskussion und Beschlussfassung über den endgültigen Beitritt im Naturpark Our: Grundsatzentscheidung

Der Gemeinderat entscheidet mit 7 JA-STIMMEN und 2 ENTHALTUNGEN (A.Faber, V. Geiben) einen Antrag auf endgültigen Beitritt im Naturpark Our zu stellen.

Der Zweck dieses Beitritts ist es sich stärker für den Schutz der Natur und der natürlichen Ressourcen, den Kampf gegen den Rückgang der biologischen Vielfalt, die Widerstandsfähigkeit von Ökosystemen angesichts von Belastungen und Bedrohungen und die Wiederherstellung von Ökosystemleistungen zu engagieren. Diese Umsetzung trägt somit zu den nationalen Bemühungen und zur Erreichung der Ziele des Nationalplans zum Schutz der Natur sowie zu den ökologischen Aspekten anderer Pläne und Strategien bei, unter anderem des Plans für die Bewirtschaftung der Natur Flussgebietseinheiten und die Strategie zur Anpassung an die Folgen des Klimawandels.

2) Ernennung eines Delegierten der Gemeinde, der für die Überwachung der Umsetzung des Naturpakts verantwortlich ist

Nach einer geheimen Abstimmung ernennt der Gemeinderat Herrn Paul Holweck zum Delegierten.

3) Ernennung von einem Verantwortlichen für die Verfolgung des „European Energy Award“-Programms

Nach einer geheimen Abstimmung ernennt der Gemeinderat Herrn Claude Daman zum verantwortlichen Delegierten, der somit automatisch zur Klimagruppe gehört.

4) Schulkommission - Ernennung

a) Vorsitzender

Herr Néckel Polfer kandidiert nach dem Verzicht von Bürgermeister Claude Daman auf das Amt des Vorsitzenden.

Nach einer geheimen Abstimmung ernennt der Gemeinderat Herrn Néckel Polfer zum Vorsitzenden.

b) Mitglied

Nach einer geheimen Abstimmung ernennt der Gemeinderat Herrn Claude Daman zum Mitglied.

5) Trilaterale Konvention für die „Maison Relais“ und „Crèche“ 2024: Genehmigung

Die oben genannte Konvention betreffend die Regelung der Bedingungen der finanziellen Beteiligung und der Zusammenarbeit mit dem Staat und Anne asbl, Mitglied von Elisabeth-Services socio-éducatifs pour enfants et jeunes gens, wird vom Gemeinderat genehmigt.

6) Zusatzkredit für die Anschaffung diverser Maschinen für den technischen Dienst: Bewilligung

Der Gemeinderat bewilligt einen zusätzlichen Kredit in Höhe von 20.000,00€ zu Lasten des Artikels 4/130/222200/99004 des Haushaltsplans von 2024.

Dieser Zusatzkredit wird durch den aktuellen Haushaltsbonus von 1.326.029,26€ gedeckt.

7) Unterteilung eines Grundstückes gelegen in Weiswampach, Katasterparzelle Nr. 394/8123 in 2 Parzellen: Genehmigung

Der Gemeinderat genehmigt die von der Firma Pierre et Nature am 10. Juli 2024 vorgelegte Anfrage zur Unterteilung der Parzelle in 2 Parzellen zwecks Bau zweier Residenzen mit je 7 Einheiten.



8) Vervollständigung der Tagesordnung: Verwaltungsstruktur Trinationale Region Eifel-Ostbelgien-Éislek EWIV: Bestätigung des Gründungsvertrages und Prokura

- a) Der Gemeinderat beschließt, diesen Punkt auf zur Tagesordnung hinzuzufügen, da eine Entscheidung über den Beitritt der Gemeinde so bald wie möglich getroffen werden muss.
- b) Die Vereinigung würde als Verwaltungsstruktur in der grenzüberschreitenden trinationalen Region Eifel-Ostbelgien-Éislek für die Implementierung der politischen Ziele im Kooperationsprogramm Interreg A Großregion agieren. Ziel ist es in der trinationalen Region Projektaufträge für die Mitglieder zu organisieren und eine Förderung von grenzüberschreitenden Projekten über das Programm zu erreichen.

Der Gemeinderat stimmt der Mitgliedschaft und dem Gründungsvertrag der Verwaltungsstruktur zu. Ebenso wie Herrn Peter Böffgen eine Prokura zu erteilen damit er alleinvertretungsberechtigt ist und ihn als Geschäftsführer der Vereinigung zu bestellen.

Herr Claude Daman erhält im Rahmen der Mitgliedschaft das Recht, im Namen der Gemeinde zu unterzeichnen.

9) Vervollständigung der Tagesordnung: Genehmigung einer außergewöhnlichen Beihilfe für die Organisation des Kartoffelfestes

- a) Aufgrund der am 19. Juli 2024 eingereichte Anfrage auf Beihilfe des Syndicat pour la Défense des Intérêts Locaux de Binsfeld-Holler-Breidfeld (BIHOB), beschließt der Gemeinderat diesen Punkt auf die Tagesordnung zu setzen.
- b) Der Gemeinderat genehmigt eine außergewöhnliche Beihilfe in Höhe von 2.000,00€ für die Organisation des 21ten Kartoffelfestes (Gromperefest), das am 1. September 2024 in Binsfeld stattfinden wird.

Weiswampach, den 23. Juli 2024
Das Schöffenkollegium.
(gez.) Claude Daman – Mike Hahn – Néckel Polfer